User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Trigo T

CE

Contents

EN

Préface **4**

1. Votre produit **6**

1.1. Options 6

2. Avant l'utilisation **7**

2.1. Usage prévu et indications 7
2.2. Consignes de sécurité et risques applicables 8
2.3. Les symboles sur le fauteuil roulant 9
2.4. Transport 10
2.5. Pliage/Dépliage 13
2.6. Entreposage 15

3. Utilisation de votre fauteuil roulant **15**

3.1. Utilisation des freins 15
3.2. Se déplacer du/vers le fauteuil roulant 17
3.3. Options 18
3.4. Réglages de confort 18
3.5. Déplacements avec le fauteuil roulant 22

4. Entretien **28**

4.1. Points d'entretien 29
4.2. Instructions d'entretien 30
4.3. Résolution des problèmes 31
4.4. Durée de vie attendue 31
4.5. Réutilisation 32
4.6. Mise au rebut 32
4.7. Garantie 32

5. Spécifications techniques **32**

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un fauteuil roulant Vermeiren !

Ce fauteuil roulant a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées, appliquées par Vermeiren.

Merci de la confiance que vous accordez aux produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce fauteuil roulant et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre fauteuil roulant.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il vous aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les illustrations du produit sont utilisées afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Informations disponibles

Sur notre site Internet http://www.vermeiren.com/, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.

	Manuel d'utilisation Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé
	Instructions d'installation Pour le revendeur spécialisé
	Manuel d'entretien des fauteuils roulants Pour le revendeur spécialisé
	Déclaration de conformité CE

1. Votre produit

1. Poignées de poussée
2. Dossier
3. Plaque latérale/ accoudoir
4. Siège
5. Repose-pieds
6. Palettes
7. Roues avant
8. Freins
9. Roues arrière
10. Mains-courantes
11. Plaque d'identification

1.1. Options

Prenez contact avec votre revendeur spécialisé pour connaître les options possibles. Il vous conseillera volontiers.

2. Avant l'utilisation

2.1. Usage prévu et indications

- Ce produit est un dispositif médical.
- Indications et contre-indications : Ce fauteuil roulant est destiné à être commandé par l'utilisateur assis dans le fauteuil roulant ou peut être poussé par un accompagnateur si des poignées de poussée sont fournies. Le fauteuil roulant est destiné aux jeunes ayant des capacités de marche réduites ou sans capacité de marche, et aux personnes adultes ou âgées ayant des capacités de marche réduites ou sans capacité de marche. Vous ne devez PAS utiliser ce fauteuil roulant si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite. C'est pourquoi vous devez d'abord consulter votre médecin et vous assurer que votre revendeur spécialisé est informé de cet avis.
- Ce fauteuil roulant est conçu et fabriqué uniquement pour le transport d'une (1) personne d'un poids maximum spécifié au **§**5.. Il n'est pas destiné au transport de marchandises ou d'objets, ni à tout autre usage que celui décrit précédemment.
- Ce fauteuil roulant convient à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Consultez également les détails techniques et les limites de votre fauteuil au chapitre 5..
- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

2.2. Consignes de sécurité et risques applicables

⚠ ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

- Veuillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre fauteuil roulant pourrait être endommagé.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi:

- N'utilisez pas votre fauteuil roulant si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre fauteuil roulant peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil ou des dispositifs de chauffage. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de protection s'il fait froid. Lorsque vous sortez, des gants peuvent être utilisés pour améliorer la prise sur les mains courantes.
- Ne réalisez pas de modifications ou de remplacements aux points d'attache du fauteuil roulant ou aux composants ou éléments du châssis et de la structure sans consulter le fabricant du fauteuil roulant.
- Si l'emballage de votre produit a été endommagé, ouvert (involontairement) ou affecté par des conditions environnementales (humidité, chaleur,...) lors de la livraison, vérifiez l'intégrité de l'appareil de votre produit. En cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé.

Sachez que votre fauteuil roulant peut interférer avec certains types de systèmes antivol, selon les paramètres utilisés. Cela peut déclencher l'alarme du magasin.

Tout incident grave [RDM (UE) 2017/745 **§**2 (65)] survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

2.3. Les symboles sur le fauteuil roulant

	Indication du type
	Numéro de catalogue
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Fabricant
	Date de fabrication
	Déclaration de conformité
	Attention : informations importantes
	Il est conseillé de lire le manuel
	Risque de coincement
	Poids maximum de l'utilisateur en kg
	Déclivité sûre maximale en ° (degrés).
	Ne convient pas pour être utilisé comme siège dans un véhicule motorisé
	Produit testé en cas d'accident ; peut être utilisé comme siège dans un véhicule automobile
	Peut être utilisé comme siège dans un véhicule automobile ; points d'attaches indiqués

2.4. Transport

2.4.1. Transport par véhicule, comme bagage

⚠ ATTENTION

Risque de blessures

- Vérifiez que le fauteuil roulant est bien fixé. Vous évitez ainsi des blessures des passagers en cas de collision ou de freinage brutal.
- N'utilisez JAMAIS la même ceinture pour fixer le fauteuil roulant et le passager.

1. En tant qu'utilisateur du fauteuil roulant, réalisez le transfert vers un siège de véhicule, cf. **§3.2.**.
2. Pliez le fauteuil roulant dans ses dimensions les plus compactes selon les instructions du **§2.5.1.**.
3. Rangez les pièces détachées dans un endroit sûr.
4. Placez le fauteuil roulant dans le compartiment à bagages.
5. Si le fauteuil roulant n'est PAS séparé de l'habitacle, fixez correctement le châssis du fauteuil roulant au véhicule. Vous pouvez utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

2.4.2. Transport par véhicule, en tant que siège pour l'utilisateur (uniquement pour Trigo avec dossier fixe)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

- Pour Trigo avec dossier pliable/réglable en angle : N’utilisez PAS votre fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant.

- Le fauteuil roulant a réussi l'essai de collision de la norme ISO 7176-19:2022 et a, par conséquent, été conçu et testé dans le seul but d'être utilisé en tant que siège orienté vers l'avant dans un véhicule motorisé.
- La ceinture pelvienne seule n'est pas adaptée pour être utilisée comme ceinture de sécurité pour tout autre passager.

- Utilisez la ceinture pelvienne du fauteuil roulant ainsi que la ceinture à trois points présente dans le véhicule pour éviter tout impact entre la tête ou la poitrine de l'utilisateur et le véhicule.
- N'utilisez pas de soutiens de la posture pour retenir l'utilisateur à l'intérieur du véhicule, à moins que ces derniers ne soient pourvus d'une étiquette attestant de leur conformité avec les exigences spécifiées dans la norme ISO 7176-19:2022.
- Si vous avez été impliqué dans une quelconque collision automobile, faites inspecter votre fauteuil roulant par le revendeur spécialisé ou un représentant du fabricant avant de le réutiliser.

Le fauteuil est testé avec 4 points d'attache et une ceinture 3 points.

Dès que possible, utilisez le siège du véhicule et emportez votre fauteuil dans le coffre.

2.4.2.1. Etapes pour fixer le fauteuil dans un véhicule:

1. Vérifiez que le véhicule est équipé d'un système d'accroches pour fauteuils roulant, ISO 10542.
2. Vérifiez que les systèmes d'accroche sont en bon état de fonctionnement (Ne pas utiliser si les points d'accroches sont endommagés).
3. Si le fauteuil a une assise ou un dossier réglable, faites en sorte que l'utilisateur soit le plus droit possible dans son fauteuil. Si l'état de santé de l'utilisateur empêche ceci, une évaluation des risques et nécessaire pour évaluer la sécurité de l'utilisateur pendant le transport.
4. Retirez du fauteuil les accessoires tels que tablette, équipement respiratoire et sécurisez les pour le transport.
5. Dans la voiture, positionnez le fauteuil roulant face à la route et centré entre les points d'accroche.
6. Fixez les sangles avant de sécurité comme indiqué par le fabricant (figure 1). Les points d’accroches sont indiqués sur le fauteuil roulant par un symbole (figure 2).
7. Reculez le fauteuil de façon à ce que les sangles avant soient tendues.
8. Actionnez les freins du fauteuil roulant.
9. Fixez les sangles arrière de sécurité comme indiqué par le fabricant (figure 1). Les points d’accroches sont indiqués sur le fauteuil roulant par un symbole (figure 2).

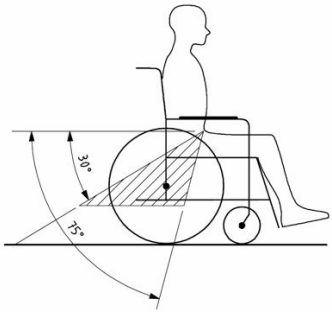
Figure 1

Figure 2

2.4.2.2. Etapes pour sécuriser l'utilisateur du fauteuil roulant:

1. Retirez les deux accoudoirs.
2. Si le fauteuil a une ceinture de sécurité, bouclez la.
3. Attachez l'utilisateur du fauteuil comme indiqué par le fabricant des sangles de sécurité.

Installez la ceinture pelvienne dans une position basse en passant devant le bassin, pour que l'angle de la ceinture pelvienne demeure toujours dans une zone privilégiée située entre 30° et 75° à l'horizontale, comme illustré sur l'image.
Pour le confort du patient, préférez le plus grand angle de la zone hachurée (préférez l'angle de 75° à l'angle des 30°).



4. Ajustez la ceinture de sécurité comme indiqué par le fabricant pour que celle-ci soit tendue tout en gardant le confort de l'utilisateur.
5. Assurez vous que les ceintures soient correctement fixées sans être pliées ou torsadées.
6. Vous pouvez installer à nouveau les accoudoirs si cela est nécessaire. Assurez vous que les ceintures ne sont pas coincées pas certaines parties du fauteuil comme les accoudoirs, les roues, etc.

7. Placez la boucle de la ceinture de sécurité de manière à ce que le bouton déclencheur ne soit pas actionné par des éléments du fauteuil roulant en cas de collision.
8. Assurez-vous que les retenues de la ceinture épaulière reposent bien sur les épaules de l'utilisateur, voir la figure 4.

Les retenues de la ceinture ne doivent pas être maintenues éloignées du corps par des éléments du fauteuil roulant, comme les accoudoirs ou les roues.

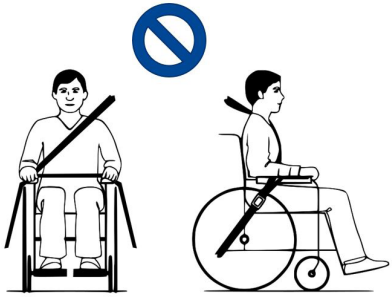


Figure 3

Les retenues de la ceinture sont totalement en contact avec l'épaule, la poitrine et le bassin. La ceinture pelvienne est basse sur le bassin, près de la jonction entre les cuisses et la région abdominale.

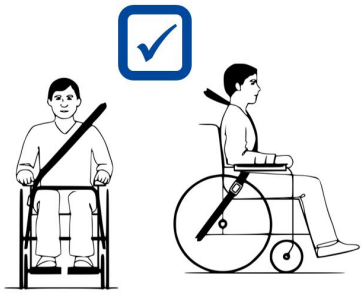


Figure 4

2.5. Pliage/Dépliage

2.5.1. Pliage du fauteuil roulant

1. Retirez le coussin du siège des sangles auto-agrippantes du siège.
2. Retirez les repose-pieds, voir **§3.4.1.**.
3. Saisissez l'avant et l'arrière du siège et tirez vers le haut.

2.5.2. Dépliage du fauteuil roulant

1. Tirez les tubes du cadre de siège (5) vers l'extérieur.
2. Poussez sur les deux tubes de l'assise vers le bas jusqu'à ce qu'ils soient fixés à leur place.
3. Placez le coussin de siège sur les bandes Velcro du siège. Assurez-vous que les bandes du coussin de siège sont posées transversalement sur les bandes du siège.
4. Montez les repose-pieds (**§3.4.1.**).

2.5.3. Montage des roues arrière

1. Prenez la roue arrière et poussez sur le bouton (1).
2. Maintenez le bouton enfoncé et montez l'essieu arrière jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
3. Relâchez le bouton.
4. Vérifiez que la roue est bloquée.

2.5.4. Retrait des roues arrière

1. Vérifiez que les freins ne sont pas actionnés.
2. Placez-vous du côté du fauteuil roulant dont vous voulez retirer la roue.
3. Appuyez sur le bouton au centre du moyeu de roue.
4. Tirez la roue hors du châssis.

2.6. Entreposage

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

- Assurez-vous que votre fauteuil roulant soit entreposé dans un environnement sec pour éviter l'altération du rembourrage de l'assise et du dossier, voir également le chapitre 5..

3. Utilisation de votre fauteuil roulant

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

- Lisez d'abord les chapitres précédents et informez-vous à propos de l'usage visé. N'utilisez PAS votre fauteuil roulant sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

3.1. Utilisation des freins

⚠ ATTENTION

Risque de blessures

- Les freins n'ont pas pour but de ralentir le fauteuil roulant lors de déplacements. Ne les utilisez que pour éviter des mouvements non souhaités.
- Le fonctionnement du freins à mains ont influencé par l'usure et les salissures des pneus (eau, huile, boue...). Vérifiez l'état des pneus avant chaque utilisation.
- Les freins sont réglables et sont sujets à l'usure. Vérifiez leur fonctionnement avant chaque utilisation.
- Vérifiez que le fauteuil roulant se trouve sur une surface horizontale plane avant de relâcher les freins. Ne désactivez jamais les deux freins en même temps.

3.1.1. Freins à pousser-tirer

Le frein de stationnement à pousser-tirer peut être monté de deux façons (directions), à décider à la commande du fauteuil roulant. Suivant la direction choisie, le frein doit être poussé ou tiré pour l'actionner.

3.1.1.1. Relâcher les freins (A)

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Poussez ou tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

3.1.1.2. Actionner les freins (B)

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Tirez le levier de frein (10) de l'AUTRE roue jusqu'à ce que vous entendiez clairement un déclic.
3. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

3.1.2. Freins de sport

3.1.2.1. Pour serrer les freins :

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

3.1.2.2. Pour relâcher les freins:

1. Avec une main, saisissez l'une des mains courantes.
2. Répétez cette opération pour les deuxièmes roue et frein de stationnement.

3.2. Se déplacer du/vers le fauteuil roulant

⚠ ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

- Si vous ne pouvez pas réaliser le transfert en toute sécurité, demandez à quelqu'un de vous aider.
- Ne vous levez pas sur les palettes.

3.2.1. Transfert

1. Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de la chaise, du canapé ou du lit concerné par le transfert.
2. Serrez les deux freins de stationnement, voir **§3.1.**.
3. Pliez les palettes vers le haut pour éviter de prendre appui sur elles.
4. Si le transfert est réalisé sur le côté du fauteuil roulant, enlevez l'accoudoir / la plaque latéral de ce côté (le cas échéant).
5. Faites le transfert du ou vers le fauteuil roulant à la force de vos bras, ou avec l'aide d'un ou plusieurs accompagnateurs ou d'un équipement de levage.

3.2.2. S'asseoir sur le fauteuil roulant

Recommandations pour une utilisation confortable du fauteuil roulant:

- Asseyez-vous sur le siège, le bas du dos contre le dossier.
- Assurez-vous que vos cuisses soient horizontales. Réglez la longueur des repose-pieds si nécessaire (voir le manuel d'installation).

3.3. Options

3.3.1. Poignées de poussée

Suivant les configurations choisies, votre fauteuil roulant peut être fourni sans poignées de poussée, avec des poignées normales ou avec des poignées pliables.

3.3.2. Accoudoirs – Plaques latérales

Suivant les configurations choisies, votre fauteuil roulant peut être doté d'une série d'accoudoirs différents :

- Plaques latérales fixes sans accoudoirs
- Plaques latérales fixes avec accoudoirs
- Accoudoirs tubulaires pliables
- Plaques latérales amovibles

3.4. Réglages de confort

⚠ ATTENTION

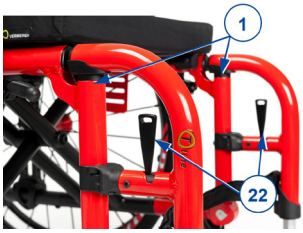
Risque de blessures ou de dommages

- Les réglages de confort suivants peuvent être effectués par l'accompagnateur ou le personnel soignant. Tous les autres réglages sont effectués par votre revendeur spécialisé, conformément aux instructions d'installation, cf. l'avant-propos.
- Tenez toujours compte de l'amplitude de la palette repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.
- Veiller à ne pas vous coincer les doigts, des vêtements ou des boucles pendant le réglage.

3.4.1. Placer ou enlever les repose-pieds

L'installation des repose-pieds se fait de la manière suivante :

1. Mettez les repose-pieds latéralement vers l'extérieur du cadre et montez les repose-pieds avec l'embout (1) dans le cadre.
2. Tournez le repose-pied vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se bloque en position.
3. Tournez la palette vers le bas.
4. Répétez pour l'autre repose-pieds.



Vous devez procéder de la manière suivante pour enlever les repose-pieds :

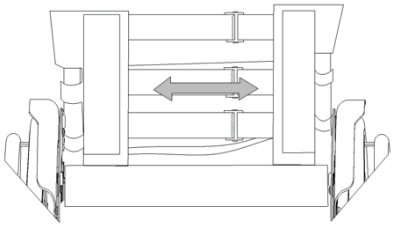
1. Tirez le levier (22) sur le côté.
2. Basculez le repose-pieds vers l'extérieur.
3. Soulevez le repose-pieds pour le retirer.
4. Répétez pour l'autre repose-pieds.

3.4.2. Support de dossier

Le dossier du fauteuil roulant possède un système de suspension avec des sangle auto-agrippante ajustables pour régler la flexibilité du dossier.

1. Tirez le coussin du dossier au départ des bandes auto-agrippantes du dossier.
2. Desserrez les bandes auto-agrippantes.
3. Tirez la bande respective dans la position souhaitée. La tension des ceintures individuelles peut varier et le support souhaité du dossier peut être réglé.

4. Remettez le coussin pour le dos sur le dossier en commençant par l'avant et en terminant par l'arrière.
5. Fermez les raccords autoagrippants en pressant à la main le coussin contre le dossier.
6. Assurez-vous que toutes les sangles sont bien fermées avec les bandes auto-agrippantes.



3.4.3. Dossier pliable

3.4.3.1. Plier le dossier

1. Tirez doucement sur la sangle du dossier (1). Les boutons ressorts (2) déverrouillent le dossier.
2. Repliez le dossier vers l'avant sur le siège.

3.4.3.2. Déplier le dossier

⚠ ATTENTION

Risque de blessures

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé avant utilisation.

1. Tirez le dossier vers l'arrière jusqu'à ce que les deux boutons ressorts (2) s'enclenchent.

3.4.4. Hauteur du dossier

1. Retirez le coussin du dossier.
2. Poussez le bouton à ressort situé derrière le tube de cadre arrière.
3. Déplacez le dossier vers le haut/bas à la hauteur désirée.
4. Assurez-vous que le bouton à ressort s'enclipse bien dans le trou correspondant.
5. Répétez l'opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les deux côtés sont réglés à la même hauteur et qu'ils sont fermement fixés.

3.4.5. Hauteur de la poignée de poussée

Le réglage de la hauteur de poignée de poussée est disponible avec des leviers (40) ou des molettes (30).

1. Tournez la molette (30) ou le levier (40) pour desserrer la poignée.
2. Déplacer la poignée vers le haut/le bas à la hauteur souhaitée.
3. Serrez le levier ou la molette pour fixer la poignée de poussée en place.
4. Répétez l'opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les deux côtés sont réglés à la même hauteur et qu'ils sont fermement fixés.

3.4.6. Réglage de l'anti-bascule (si applicable)

Le dispositif antibasculement empêche votre fauteuil roulant de basculer en arrière. Si ce dispositif n'est pas nécessaire, il peut être pivoté sur le côté en tirant la barre verticale (16) vers le bas et en la tournant vers l'avant du fauteuil jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

Pour ajuster la hauteur de la roulette anti-bascule en fonction de la position et de la taille des roues arrières :

1. Desserrez la vis étoile (17) jusqu'à ce que le tube intérieur de la roulette anti-bascule puisse être bougé dans le support.
2. Faites glisser la roulette anti-bascule vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position désirée.
3. Resserrez la molette.

La roulette anti-bascule devrait être approximativement à 15-20 mm au dessus du sol.

3.5. Déplacements avec le fauteuil roulant

⚠ ATTENTION

Risque de coincement

- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts dans les rayons des roues.
- Faites attention de ne pas vous coincer les mains sur les mains courantes lorsque vous roulez dans des passages étroits

- Lorsque vous vous déplacez avec un accompagnateur, gardez vos mains à l'écart des roues et laissez vos pieds sur la palette repose-pieds.

⚠ ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que la dimension décrite au **§** 5..
- Ne vous mêlez pas à la circulation sur la chaussée avec votre fauteuil roulant. Restez toujours sur le trottoir.
- Ne tenez pas les poignées avec des mains mouillées.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.
- Évitez les pierres et autres objets pouvant bloquer les roues.
- Tenez toujours compte de l'amplitude de la palette repose-pied pour ne pas blesser les personnes ou endommager les objets aux alentours.
- Avant tout usage, assurez-vous que :
  – tous les réglages sont fermement fixés, voir **§3.4.**.
  – les freins de stationnement fonctionnent correctement.
  – les pneus sont en bon état, voir **§4.2.1.**.

3.5.1. Roulez seul

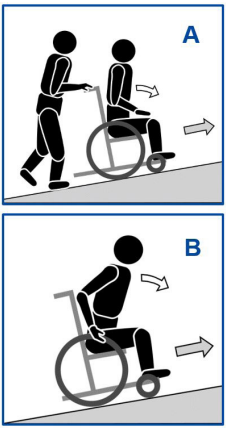
1. Relâchez les freins de stationnement un par un, voir **§3.1.**.
2. Déplacez vos mains à la position la plus élevée sur les deux mains courantes.
3. Penchez-vous en avant et poussez les mains courantes vers l'avant jusqu'à ce que vos bras soient tendus.
4. Faites pivoter vos bras librement vers le haut des mains courantes et répétez le mouvement de poussée.
5. Pour arrêter : attendez jusqu'à ce que le fauteuil roulant s'arrête et avancez/reculez en actionnant les mains courantes. Serrez les freins de stationnement un par un, voir **§3.1.**.

3.5.2. Rouler sur des pentes

⚠ ATTENTION

Risque de blessures

- Lorsque vous vous arrêtez sur une (petite) pente, utilisez vos freins.
- Si l'accompagnateur n'a pas suffisamment de force pour contrôler le fauteuil roulant, arrêtez de rouler et utilisez immédiatement le frein.



1. Attachez-vous dans le fauteuil roulant avec une ceinture de sécurité.
2. Demandez à un accompagnateur ou à un passant de vous aider.
3. Roulez lentement et en ligne droite. Penchez-vous légèrement vers l'avant (A/B) lorsque vous montez la pente. Penchez-vous vers l'arrière, contre le dossier, en descendant la pente.
4. Ne faites jamais demi-tour sur une pente.

3.5.3. Usage des rampes

⚠ ATTENTION

Risque de basculement

- Utilisez uniquement les rampes approuvées par Vermeiren et ne dépassez pas leur charge maximale.
- Assurez-vous que le fauteuil roulant ne touche pas le sol ou la rampe lors de l'inclinaison.
- Ne négociez les rampes qu'avec l'aide d'un ou deux accompagnateurs.

Suivez les instructions au **§3.5.2.**.

3.5.4. Usage des escaliers

⚠ ATTENTION

Risque de basculement

- Les escaliers doivent toujours être franchis à l'aide de deux accompagnateurs.
- N'essayez jamais d'emprunter des escaliers qui ne sont pas appropriés pour les fauteuils roulants.

1. Un accompagnateur incline légèrement le fauteuil vers l'arrière en utilisant les poignées.
2. Le deuxième accompagnateur saisit le fauteuil roulant par l'avant du cadre, des deux côtés du fauteuil.
3. Restez calme, évitez les mouvements brusques et gardez les mains à l'intérieur du fauteuil roulant.
4. Les deux accompagnateurs soulèvent et tirent le fauteuil roulant marche après marche en faisant rouler les roues arrière sur les marches.

3.5.5. Aborder les obstacles

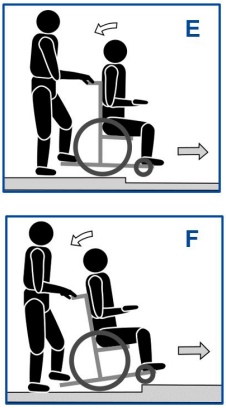
⚠ ATTENTION

Risque de basculement

- Si vous n'êtes pas assez expérimenté avec votre fauteuil roulant, demandez de l'aide à quelqu'un.
- Assurez-vous que les palettes repose-pieds ne touchent pas le sol lorsque vous abordez un obstacle.
- N'utilisez pas votre fauteuil roulant sur un escalier mécanique.
- Si disponible, portez votre ceinture de sécurité.

3.5.5.1. Petites bordures (monter ou descendre)

Ceux-ci peuvent être franchies en marche avant (E / F) avec un accompagnateur, ou par des utilisateurs entraîné seuls.



1. L’accompagnateur déplace le fauteuil roulant vers l'avant à l’approche de la bordure. Assurez-vous que les palettes repose-pieds ne touchent pas la bordure.
2. Penchez-vous vers l’arrière pour atténuer la pression sur les roues/avant
3. L’accompagnateur maintient fermement les poignées pendant le déplacement vers l'avant. Si nécessaire, il utilise le capuchon d'embout pour maintenir les roues avant relevées lorsqu’elles ont dépassé le bord de la bordure.
4. L’accompagnateur relâche la pression sur les poignées et le capuchon d'embout pour reposer les roues avant sur le sol.
5. Ensuite, il maintient fermement les poignées tout en poussant le fauteuil roulant avec les roues arrière en haut/bas de la bordure.

Un utilisateur entraîné peut négocier de petites bordures par lui-même :

Descendre :

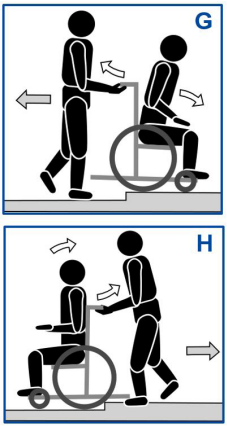
1. Mettez plus de poids sur les roues arrière pour réduire la pression sur les roues avant.
2. Franchissez les bordures de trottoirs.

Monter :

1. Roulez jusqu'aux bordures de trottoirs.
2. Penchez-vous vers l'arrière pour déplacer votre centre de gravité vers les roues arrière.
3. Franchissez la bordure de trottoir avec les roues avant.
4. Penchez-vous vers l'avant pour plus de stabilité.
5. Franchissez la bordure de trottoir avec les roues arrière.

3.5.5.2. Bordures moyennes (monter ou descendre)

Celles-ci doivent être franchies en marche arrière avec un accompagnateur :



1. L’accompagnateur retourne le fauteuil roulant pour que les roues arrière se présentent en premier à l’approche de la bordure (G / H).
2. Descendre : Penchez-vous vers l'avant (G) pour déplacer le centre de gravité vers l’avant.
   Monter : Penchez-vous vers l'arrière (H) pour déplacer le centre de gravité vers l’arrière.
3. L’accompagnateur tire délicatement le fauteuil roulant de/sur la bordure.

3.5.5.3. Bordures plus hautes

Les bordures plus hautes, mais sous la dimension maximale, cf. §5., doivent être franchies avec l'aide de deux accompagnateurs.

Descendre :

1. Enlevez les repose-pieds.
2. L'accompagnateur déplace le fauteuil roulant vers l'avant à l'approche de la bordure.
3. Penchez-vous vers l'arrière pour atténuer la pression sur les roues/ avant
4. L'accompagnateur maintient fermement les poignées et utilise le capuchon d'embout pour maintenir les roues avant relevées lorsqu'elles ont dépassé le bord de la bordure.
5. Le deuxième accompagnateur saisit l'avant du cadre et recule en tirant les roues arrière en bas de la bordure.
6. L'accompagnateur relâche la pression sur les poignées et le capuchon d'embout pour reposer les roues avant sur le sol.

Monter :

1. Enlevez les repose-pieds.
2. Le premier accompagnateur retourne le fauteuil roulant pour que les roues arrière se présentent en premier à l'approche de la bordure.
3. Penchez-vous vers l'arrière pour déplacer le centre de gravité vers l'arrière.
4. Le deuxième accompagnateur saisit l'avant du cadre et avance en tirant/poussant les roues arrière sur la bordure. Le premier accompagnateur soulève et maintient fermement les poignées pour empêcher le fauteuil roulant de basculer.

4. Entretien

Un entretien régulier vous permet de conserver votre fauteuil roulant dans un parfait état de fonctionnement. Pour le manuel d'entretien, consultez le site Web de Vermeiren : www.vermeiren.com.

4.1. Points d'entretien

⚠ ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.

La dernière page de ce manuel contient un formulaire d'enregistrement pour permettre au revendeur spécialisé de consigner chaque entretien. La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre commerçant pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

4.1.1. Avant chaque utilisation

Inspectez les points suivants :

- Toutes les pièces : Présentes et sans dommage ni usure.
- Toutes les pièces : Propres, voir **§ 4.2.2.**.
- Roues, dossier, siège, repose-jambes, accoudoirs, palettes repose-pieds : Bien serrés.
- État des roues/pneus, voir **§ 4.2.1.**.
- État des pièces du cadre : Pas de déformation, d'instabilité, de faiblesse ou de connexions desserrées.
- Siège, dossier, manchettes, repose-jambes et appuie-tête (si applicable) : Pas d'usure excessive (bosses, dommages ou déchirures).
- Freins : Non endommagés et fonctionnant.

Contactez votre commerçant spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

4.1.2. Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre fauteuil roulant par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre commerçant spécialisé.

4.1.3. En cas d’entreposage

Assurez-vous que votre fauteuil roulant soit entreposé dans un environnement sec pour éviter l'altération du rembourrage de l'assise et du dossier, voir également le chapitre 5..

4.2. Instructions d'entretien

4.2.1. Roues et pneus

Un fonctionnement correct des freins dépend de l'état des pneus, qui peut changer en raison de l'usure et de la contamination (eau, huile, boue...).

Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de vos roues.

Vérifiez le profil des pneus. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé à ce propos.

Gonflez chaque pneu à la pression adéquate (cf. les indications de pression sur les pneus).

Pour les instructions sur le changement des pneus, voir le manuel d’installation.

4.2.2. Nettoyage

⚠ ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le fauteuil roulant.

Essuyez toutes les parties rigides avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

4.2.3. Désinfection

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

- La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes qualifiées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé à cet égard.

4.3. Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre fauteuil roulant de façon appropriée, les problèmes techniques ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages

- N'essayez JAMAIS de réparer votre fauteuil roulant vous-même.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Par conséquent, prenez toujours contact avec votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Usure inégale sur la sculpture de l'un des pneus ;
- Mouvements saccadés ;
- Le fauteuil roulant dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés.

4.4. Durée de vie attendue

Le fauteuil roulant est conçu pour avoir une durée de vie moyenne de 5 ans. Selon la fréquence d'utilisation, les circonstances de conduite et d'entretien, la durée de vie de votre fauteuil roulant augmentera ou diminuera.

4.5. Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le fauteuil roulant conformément aux instructions du **§ 4.1.** et du **§ 4.2.**.

4.6. Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre fauteuil roulant doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le fauteuil roulant afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

4.7. Garantie

La garantie de ce produit est soumise aux conditions générales de chaque pays.

5. Spécifications techniques

Les détails techniques ci-dessous concernent uniquement ce fauteuil roulant, avec des réglages standard et dans des conditions ambiantes optimales. Veuillez tenir compte de ces détails pendant l'utilisation. Les valeurs ne sont plus valables si votre fauteuil a été modifié, endommagé ou présente une usure sérieuse.

Marque	**Vermeiren**
Groupe de produit	**Fauteuil roulant**
Type	**Trigo T**
Description	**Dimensions**
Poids maximum de l'utilisateur Pour largeur de siège jusqu'à 360 mm, avec simple croix Pour largeur de siège à partir de 360 mm, avec croix 1,5 ou double croix	 70 kg 130 kg
Longueur hors tout	676 mm - 1046 mm

Marque	Vermeiren
Groupe de produit	**Fauteuil roulant**
Type	**Trigo T**
Description	**Dimensions**
Longueur sans les roues	650 mm - 855 mm
Largeur hors tout (angle des roues arrière 0°, en fonction de la largeur d'assise)	460 mm - 660 mm
Largeur sans les roues	386 mm - 586 mm
Hauteur totale (Suivant le type de roue arrière, le réglage, la poignée de poussée ou la hauteur du dossier)	457 mm - 945 mm
Hauteur plié	457 mm - 660 mm
Masse totale	> 10 kg
Poids de la pièce la plus lourde	7,2 kg
Poids des pièces amovibles Roue arrière 24" Repose-pieds	 3,1 kg 0,65 kg
Pente nominale	5°
Angle du plan d'assise	0° - 12°
Profondeur d'assise efficace	320 mm - 500 mm
Largeur d'assise efficace	300 mm - 500 mm
Hauteur de la surface d'assise sur le bord avant, en fonction des roues avant 3" 4" 5" 6"	(par paliers de 10 mm) 380 - 470 mm 390 - 490 mm 410 - 500 mm 430 - 510 mm
Hauteur de la surface d'assise sur le bord arrière, en fonction des roues arrière 18" 20" 22" 24" 26"	(par paliers de 10 mm) 315 - 415 mm 335 - 435 mm 355 - 465 mm 385 - 495 mm 405 - 515 mm
Angle du dossier	82° - 86° - 90° - 94° - 98° - 102°
Hauteur du dossier Pliable Pliable et réglable en hauteur Réglable en angle et en hauteur Réglable en angle Fixe et réglable en hauteur Fixe	 270 - 510 mm 300 - 550 mm 300 mm - 500 mm 350 - 510 mm 250 - 500 mm 250 - 510 mm

Marque	Vermeiren
Groupe de produit	**Fauteuil roulant**
Type	**Trigo T**
Description	**Dimensions**
Distance entre la palette et le siège	240 - 460 mm
Angle entre la surface du siège et la jambe	Fixe, 70 ° ou 80 ° ou 90 °
Emplacement horizontal de l'essieu (flèche)	35 mm - 83 mm
Diamètre de braquage minimum	790 mm - 1140 mm
Diamètre des roues arrière	18" 20" 22" 24" 26"
Pression des pneus des roues arrière	2,5 - 10 bars
Angle des roues arrière	0° 2° 4° 6°
Diamètre de la main-courante	400 mm 440 mm 500 mm 535 mm 600 mm
Diamètres des roues avant	3" 4" 5" 6"
Température d'utilisation	+5°C - +41°C
Humidité de stockage et d'utilisation	30% - 70%
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesures +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.	

Service registration form

This product (name): ……..

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

VERMEIREN GROUP
Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Belgium
www.vermeiren.com

Version: G, 2026-07
Basic UDI-DI: 5415174122106TrigoTTX
All rights reserved, including translation.

VERMEIREN
we care for you